綜合新聞

滎陽總堂定期秋祭

（雲訊）此間鄭滎陽總堂，每年依例舉辦秋祭先儀，以表哀思，現定於八月廿一日（星期日）正午十二時，備辦祭品前往公共墓園致祭先儀，希該堂昆仲依時到該堂齊集，乘車前往祭畢，復回該堂酒會云。

歐士巴里出名競選

（雲訊）曾任雲市長及現任市參的歐士巴里氏，于昨日已被選出爲社信黨巴辣選區之競選人，原本爲該區之省議員，派斯氏，早已被指定爲競選人。

自從省長宣布於九月十二日省選之時，社信黨不肯公開公布競選人，而現在日期越來越近，社信黨乃立刻選出競選人，歐士巴里立被拉入於社信黨陣營中去。

歐士巴里曾經任市長，後來爲市參，又競市長而失敗，現在走入社信黨陣營，希望被選。

士担必隊轉敗爲勝

（特訊）信不信由你，三戰三負而且傷將累累之卡城士担必球隊，昨晚與沙省隊在卡城會戰，士担必隊以廿六比一擊敗沙省隊，首次獲得勝利，昨仗卡城隊首次冰霜依高戴，由新將李士領導作戰，李士果然身手不凡，威風八面，屢破沙省防衛，而沙省隊主力雖然展開凌厲反擊，但每每被卡城守衛所截，以致首次敗北。

又加東消息：滿地可隊昨晚與加京隊展開二次會戰，滿城隊又被加京隊以十五比三剎敗，飲恨主場。

今晚宛隊獅子會戰

（又訊）宛地辟球隊昨日抵雲，定今晚八時在本埠帝國球場與卑詩獅子球隊會戰，是役以雙方實力而言，是半斤八兩，預料有精采緊張之演出，是仗如宛城隊勝，便可以與沙省隊平分首席，倘若獅子隊勝，獅子隊便與宛城隊平分第二，是役由于主場關係，電視台沒有轉播，只由NW（九八）電台播放云。

汽油流入溝渠險劇

幸被發覺不致成災

（雲訊）星期三日雲西方油地區，因爲汽流入於主要溝渠中去，至少十伍個鐘頭內，可能發生爆炸，雲西方面人民並未知道此事，可是卻幸而無事，火警人員謂：此實在是一種奇跡。

此次發現電油傾瀉之事，是由一名營造商見到在海灘道七一一號之汽油站有氣層，後來嗅出是汽油，立刻通知該汽油站主人，警察及火警等，最後用六萬加侖之水又始能此等汽油冲至海去。

（又訊）汽油事於星期三十午者該汽油站添油，而因爲添油過多而傾瀉，流入溝去，當初，將入油者只說是傾瀉些少汽油，而實際上至少數百加侖流入於水溝內，一名救火局人員謂：在此種情形下，只要火花及點烟均可以令到爆炸，然而平安無事實屬奇跡。

渡溪僑寓紀念會誌

（域多利訊）渡溪僑寓所，昨十四日午後二時，舉行第四十一週年紀念典禮，該鄉鄉僑及其寶眷，極形熱烈蒞會參加，同伸禱祝，首由主席雷宜可宣布開會旨趣，略謂該所當時之設立，在求聯絡鄉情，異國萬里，鄉思無限，天涯處處，同是一家，可是山水有情千里會，鄉音盡是故鄉情，吾人一家同樂，何樂如之，語畢，全場充滿掌聲和笑語，該晚六時，設筵新樂酒家暢飲，筵開八席，把盞言歡，桑麻話舊，酒逢知己，何止千杯，大有不醉無歸之慨，飲至八時，始盡歡而散席，洵盛會云。

退休老女教員

可多得養老金

（多朗度訊）教育部長白維士昨宣布，四百八十名退休多年之女教員，將可多得養老金。

部長稱：增加數目一個月內將可宣布，據傳爲六百元左右。

自由黨領袖譚遜指出：白維士不肯宣布增加數目，使人懷疑增加數目不多，此批老教員將仍在窮困之中。

自由黨省議員尼遜指出：此批老教員開始教授時年新一百九十元，扣去四十伍元食宿費，今日任省議員中不少人曾爲彼等之學生，彼等於一九伍零年前後退休，當時待遇較目前相差太遠。

尼遜又指出：自各教員請求增加養老金，每年一千二百元之後，不少人已死，各請求人大多已年過七十云。

黃禮舜翁定期舉喪

（雲訊）老僑黃仕超翁，字禮舜，台山三社鄉人，來加五十餘年，向做木瓦工及殯館業，日前因病入中央醫院治理，藥石無靈，於木月十五日在院逝世，積閱享壽七十七歲，遺下長子連仕，經商香港，女連宗仍居大陸，次子在珩及媳婦孫兒等現在雲埠，隨侍在側，親視含殮，遵禮成服，擇期本月廿二日（星期一）下午三時，在暗士黨殯儀館，舉行喪禮，出殯歸土，卜葬海景墓園云

雲埠洪門体育會通告

逕啓者：本月廿日爲舞金龍遊行日，由即日起請各會員會友返會領取服裝，至該日晨（八月廿日星期六）在家換好服裝返會，吉時在陸羽殯館早殯，殯后返會集合，一齊乘車（在本會門前已包備專車數架）往出發地點，巡遊完畢，又在陸羽聚殯，請各遊行工作人員及舞龍健兒，依時返會，是所至盼，此佈。

雲埠洪門體育會啓

一九六六年八月十八日

滿城黃鶴樓宜聘頭廚

好消息，如君有意遷往加東謀生者，本號西殯部需華人頭廚壹名，工資爲加東最厚待，如俱下列條件者請投函洽商。

簡明工作資歷表

西殯經驗：中上西殯館頭廚兩年或以上之經驗。

工作效能：領導工作情緒及對所屬工作之組織能力。應俱明確態度

西殯識辨：各種宴會菜式價格，日常殯目菜譜，西點種類。

西殯館店號，地址及主理人姓名：曾於某西殯館或多間西殯館工作時間之久暫宜清楚開註，并主理人之姓名及西殯館號稱

CHEZ WONG INC, 3205 GRANBY AVE, MONTREAL 5, P. Q.

奇異藥水

朱氏非創製

內外各症 可食可搽

皮膚瘡科 嘔痾水瀉

四十餘年 風行各國

大罐壹元五毛 中罐壹元 小罐五毛

第一止痛必靈丹 每打一元

平安茶 清熱化滯 每封十包 一元

各埠各商店有賣

總批發處：奇異商行朱夫非

Key Yee Agency, P. O. Box 2387 Vancouver, B. C.

徵求女伴侶

本人已人中年。無不良嗜習。有儲固入息。並能贍養將來。今欲誠徵一主義端正的良善女子。來共組一良善家庭。年齡在廿五至卅五。身體平安。如有誠意應徵者請來信相議。

地址：鍾士直 J. T. Jones, P. O. Box 2930 Vancouver, 3, B. C. Can.

住宅內三房間出賃

位於五六九號十七街西。

電話 TA 4-7116 洽商。

★六千九全價，兩睡房有餐廳客廳大廚房，全土庫，前有花園，近田媽梳街壹街口，地稅自住全年五十元，平到獨一無二。

★合三人做每股八千，每充式百五，照舊年數目，每人除人工之外賺七千，業主年老失明，支人工九千另賺式萬幾，埠外生意，收租每年萬一，涼水四千，洒巴酒煙式萬。

電話 MU 2-6104 新樂實業公司詳問許球

今後數天 天晴較暖 氣溫度七十一 低溫度五十一

華新書局

雲高華僑 英語慣用法詞典 葛傳規著 精庄本五元五

成功之鑰 屈武折著壹元六毫 爾朝國舅宋子文秘史 艾萌著九毫 古今詩詞選譯中英對照 壹元壹九 國語時代曲名歌千式首式元式五 世說新語 劉義慶著壹元八毫 失望的靈魂 九毫 海音壹元孟君 愛人的日記 孟君著壹元四九 占士邦間諜 金手指 艾文著壹元六 黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫 安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫 戀愛十年式元七一代尤物式元壹 豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七 沉淪壹元五毫五 以上俊人著 男女偷情的秘密觀齊主 壹元六 女性衛生手冊 白衣著 壹元八 西洋艷異王孫著一至五各壹元六 性愛的泉源 慧娜著壹元四五 女記者手冊七毫 王子八毫亦舒 二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫 二世祖艷遊瑞士春光 滄海客六毫

故宮春秋畫冊精生 彩色圖廿幅六元

國父孫中山先生畫傳 漢英對照 壹元五

一劍盪江湖卅五冊 金童十式元式 迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元 劍魔恩仇卅六冊 伴霞樓十式元大 彈劍江湖十式冊 諸葛青雲四元式 斷腸刃九冊 倪匡客 叁元壹毫五 驃騎廿六冊 柳殘陽著 十元四毫 情天斷魂廿冊 方琪 十元 幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八 黑風旗十六冊 司徒燕 五元六 血花魔灯廿二冊 伴霞樓主八元八 關西刀客傳十七冊 牟松庭 叁元四 血海殘魂廿冊 孤獨生著 七元 金鼎游龍十壹冊 諸葛青雲 叁元八 血洗毒鴛潭十二冊 鐘鼓樓四元式 碧血金釵四十九冊 金童十七元式 尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五 如花美眷九毫 聲色犬馬九毫 何行艷陽無限好 岑凱倫著 壹元壹毫 女人的買賣 白衣著 壹元壹五 斗室元三 吃月亮的人元四 依達

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

達雲戲院

【電影光照】

八月二十日（星期六）

一、「黃飛虎反五關」上集 關德興 鄧碧雲 林家聲

二、「節婦審貪官」 陳錦棠 羅艷卿 劉克宜

預告：一、「七彩寶蓮燈」 新馬仔 李寶瑩

二、「夜半歌聲」樂蒂范麗趙雷

八月廿壹日（星期日）

一、「七彩濟公捉妖」 新馬仔 蕭芳芳 陳寶珠

二、「黃飛虎反五關」下集 關德興 鄧碧雲 林家聲

中英文字幕潤銀幕

代理燕梳

火燭。盜賊。搶劫。打鬼。汽車。燕梳。收費低廉。眼務週到。歡迎惠顧。

燕梳實業有限公司

伍澤燕 專秀英 專資 專業 專賣

209 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭碧蓮 HE. 4-2219

伍澤森

伍澤濂

㊀一連新屋兩間。隔台。停車間。一切最上乘材料。半月后可以入伙。近布律威和乃路。近埠交通和學校。先到先得。伍澤濂或伍澤森

㊁近喜士定栢住宅。自動煖氣熱水。客廳飯廳廚房翻新摩登化。開價只一萬一千九百。精間伍澤濂

㊂紅磚石屎樓世代相傳。近喜士定街。自住九廳房另有百九十租收。萬四千方開價。問鍾天賜

㊃近唐人埠新型三睡房士得高大屋。廚內全部裝修。儼如新屋。兩間水間。土庫另有碗房。有車房。西人屋主。開價壹萬五千式伍澤森

㊄年半新六廳房。有車棚。近鑽街。一萬八千五開價。西人業主宜多現歡。價錢有商量。問鍾天賜

㊅非沙夾京士威附近平住家屋。三睡房。全土庫。若畧改可成孖屋。開價壹萬零七百元。問伍澤濂

㊆三睡房一層平屋。石米墻。自動煖氣。吸街附近。急賣。壹萬式千八。有價講。伍澤森

㊇三組職房。水間廚房各三處。新煖氣。近鑽街。萬一千九百開價。有租收有得住。問鍾天賜

㊈佐治街夾山孖梳。精緻大廳房觀住家屋。內外雅潔美觀又近埠。西人業主。九千五百。問鍾天賜

㊉置業好良機。一連四間舖。各有長批。近埠。地位良好。開價四萬餘元。問伍澤森

㊊六組栢文樓近鑽街與廿五街。容易管理。上下埠方便。石米墻身。開價三萬七千五。問伍澤濂

㊋近山孖梳街十五組華麗栢文。各組廳房寬大。過去數年未曾空租一日。全價十萬九。問伍澤濂

㊌工業區殯館兩間。短錢期。最合夫婦或兩夥計經營。費用輕。詳情請問伍澤濂

㊍埠邊小鎮送唐殯生意。幾年來生意壹直上昇。各伙均賺大錢。有數可查。詳情問伍澤濂

㊎小型菓店。適合夫婦經營。上等架撐。每日生意百式十元。大可改良進步。詳情問伍澤森

㊏沉域多利觀大廳房住家屋。全土庫。自動煖氣。屋內非常雅潔。雙車房西人業主。九千九。鍾天賜

㊐京士威桑子雜貨店。寬濶舖面。架撐優良。每月生意壹萬元。祇取九千元。請問伍澤濂

庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

大量新貨 應時運到：

拾淨糯米．水草粽葉．
去殼綠豆．大紅咸蛋．
新栗肉干．五彩皮蛋．
鮮明蝦肉．合時水貨

全加總代理：中國冰霜大明蝦。

贈送：「凍蝦菜譜」（凍蝦烹飪法 中英對照）

B. C. Collateral Ltd.

77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計。

現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。

喜市定物東七十七號卑詩押舖廣告

加拿大資路銀行

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C

本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務」

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，本宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。

最近加赤在港找換 五元三毛三仙

最近美赤在港找換 五元七毛三仙

今日香港酒價 每百換加幣壹十八元九毛

華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全保密 息厚便利

香港解款——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資、存款、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收款項協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

最新辦到香港李成興靚蠔油，魚露。

百餘種美麗膠花到步。賤價發售。適合家庭，餐館，及各種裝飾。華麗美觀，保證經濟耐用！

簡氏有限公司

1035 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.

電話 683-1724